

Sønderjylland

Faldne og faarede Gæstereiser Jøns. Boulsen, Hensborg, er død af sine Saar i Rusland, 36 Aar. gl. Officersbetjener Aug. Thiesen, Hensborg-Mis, falden i Rusland, Karl Vert død ved Moskva. Frederik Hansen, Sumirup, er falden paa den østlige Krigsfrontplads, samt af en Kugle. Kaadner Gustav Petersens Søn af Grelshol, Richard, har ved Anlægget af en Skyttegrav fundet Døden ved, at en Vælske faldt ned og ramte ham.

God Fortjeneste paa Heite. Hr. Gæstehandelen altid har været en god Forretning for den, der forstaa sig paa den, er en lændt Sag. Men iartig lænende er dog Gæstehandelen nu i Krigstiden, hvor Priserne som Folge af det store Forbrug til Hæren er steget enormt. Et interessant Billede af den Fortjeneste, som Gæstehandelen nu faaer af sig, fremgaar af en Sag, der forleden blev forhandlet i Hensborg:

En Handelsmand fra Hensborg havde købt en Pony for 180 Mark og solgt den Dagen efter for 505 Mark. Men da den gamle Sviger havde staalet Hesten og den anden havde købt den billig og solgt den med for Fortjeneste, antog Statsadvokaten, at denne havde gjort sig skyldig i Svælg, og stillede ham derfor under Anklage. Men da Gæstehandleren ikl. „Højndal“ kunde bevise, at han faktisk havde været meget forsigtig ved Købet, blev han fritstillet.

Som jagtyndigt Bidne var en Gæstehandler fra Hensborg tilfaldt, der for at begrunde sin Erklæring om, at Fortjenesten ikke var usædvanlig stor, fortalte, at han havde gjort mange lignende Forretninger, han havde jaaledes fornylig købt en Hest for 600 Mark og solgt den for 1600 Mark, og den Mand, der havde købt den, havde ogsaa tjent ganske godt paa den.

350 russiske Fanger som forleden fra Fangelejren i Pargim i West-lensburg til Kænraa. De blev paa Statsbanegaarden delte i mindre Tropper og sendte ud i Omegnen for at hjælpe ved Høstarbejdet. Det var til „Ribe Stiftet“, gennemaagende kraftige Jolk, og deres Uniformer og Støpler saa endnu helt godt ud.

Køstbart Formel. En Rentier Fischer fra Haderslev, der sammen med 2 Damer havde været i Skolding, vilde forlede Aften ved 10½ Tiden tilbage over Grænsen ved Frederikshøj med sit Gæsteforret. Paa Forspørgsel af Grænsespjænet, om Fischer medførte toldpligtige Varer, faarede han nej. Han havde kun nogle Maskindele. Da Bog blev undersøgt, fandt man imidlertid 40 Bk. Formel, som herredsfoged Nielsen i Skolding beslaglagde, samt med et Fischer maatte deponere 120 Mark og laade Bognen og Hestene optalde i Frederikshøj Kro.

Fischer og hans Damer maatte derefter spadere til Haderslev, og først et Par Dage efter sit store-tjente Tilbage til at gaa til Haderslev, efter at Fischer ikl. „Kold. No.“ havde erlagt 500 Kr. i Depositum, indtil Sagen er i Orden.

De russiske Fanger i Sønderjylland. Russiske Fanger, der har drevet af Sted fra den ene Værd til den anden, segenfærdige af Sult og Udmattelse, var ganske i Vildrede med Ringenes Tilstand, da de haavne hos Gaardejerne i Sønderjylland og her blev behandlet som Menneffer igen, fortæller „Ribe Stiftet.“ Slet ikke begreb de Sammenhængen, før det gik op for dem, at de ikke var hos Tyskere og dog i Tyskland.

Nu er deres politiske Indsigt vokset, og de tager det med Sindssoro, naar Gussbond træffer dem siddende henne ved Røddesøen i Bærd med et rulle Cigaretter, endda det er midt i Arbejdet. Det er Jesemias Tobak, som indbyrdes i en Kap Kvispapir skal nydes. Jesemias er Alexios' Kone, som nu gaarovre ved Moskva og honger af Glæde over, at „Alexio capite-næth“, som Alexio udtrykte sig. Som Beslægtning har han faaet et Bund af sin russiske Yndlingskøl.

Om Aftenen staar Alexio og Lejevski inde bag Kartekammerindvæls lovere Fernstænger og grimer med en Masse stærke gule Lænder lysende frem af Mørket. De ler ad Fernstængerne og gør Tegnet til, at det Par Sm, de er faldt i, med hvide de rykke ud i et Smugtag,

men tilføjer: Alexio — (han gør Tegnet til at liste af Sted) — næstnæst.

Paa sit Tegntog, suppleret med to russiske og fire danske Ord, forklarer han, at naar Krigen er forbi, vil Alexio og Jesemia og deres tre Smaa bosætte sig i Sønderjylland, hvor der ingen gale Hunde er og ingen Gæsteforret, men god Mad og Jesemia-Cigaretter.

Forbundne „Højndal“ meddele: Mejeribetjener Ruhn's i Spander, der nylig af Landsretten i Hensborg blev idømt 6 Ugers Fængsel for 3 Gange uden Tillidelse at have overfærdet den danske Grænsen, er for omtrent 1 Uge siden med samt sin Familie forfunden om Ratten. Man mener, at de er rejst til Danmark.

Ruhn's, der i en lang Karraffe, omtant saa længe Mejeriet har bestaaet, har været dets Bestyrer, var en meget dygtig Mand, der holdt Mejeriet i en udmærket Orden og var et stort Interesseskæbets Tærv, som var det hans eget.

Haardt ramt af Krigen. Landmand Hr. Jensen og Gustru paa Trøstels Mark, der har fem Søner med i Krigen, har ikl. „Kold. Hølløbl.“ modtaget det Sorgens Budskab, at nu ogsaa deres ældste Søn Christian, der stod ved Artilleriet, har fundet Døden paa Balpladsen i Belgien den 14. August, efter at en yngre Broder hans alerede var falden den 14. Juni. En tredje Søn, der netop havde været hjemme paa Orlo, rejste samme Dag, som Hørdbrøene modtog Telegrammet med Dødsbudskabet, igen til Fronten.

Opholdet i Sønderborg. Lyffe Underjaater, som ikke er bosatte i Sønderborg, maa ikke opholde sig over 24 Timer indenfor Byens Omraade uden at være i Besiddelse af en skriftlig Tilladelse fra Garnisonskommandoen. Det samme gaelder for de forbundne Magters Underjaater.

Hjendtlige eller neutrale Udlændinge maa ikke opholde sig der uden forud indhentet skriftlig Tilladelse fra Generalkommandoen.

Det forstaae Metal. Generalkommandoen i Altona bekendtgør:

3 Følge Meddelelser fra kompetent Sted er Elener og deres Vaarsøende i Besiddelse af talrige Forskæle af Messing og Kobber. Da disse nødvendigtvis maa bruges til Fremstillingen af Munition, anmodes Stølerne om at indsamle disse Gjenstande og aflevere dem paa Artilleridepotet i Altona.

Omhyggelig Underjogelse. Skoldia, 28. Aug. — Som et Bævis paa Nervositeten paa den anden Side af Grænsen kan nævnes, at en Dame fra Skolding, der forleden var en Tur i Sønderjylland, oppe alene maatte lufte sit Hør op for at bise, at der ikke var Hult noget mellem Skapskerne, men ogsaa maatte tjærne sin Mand's Billede af en Medalion, for at det kunde konfiteres, at der ikke laa noget skriftligt under Billedet.

Tæt Beslægtning for Hjælpsomhed. Det er meget danffelligt at være a Jour med de lyffe Vindigheds Anordninger med Hensyn til Pasforholdene ved Grænsen. Adskillige Jolk, fra Danmark, der i den senere Tid er taget over Grænsen for at hjælpe med ved Høstarbejdet derovre, er kommen frem i Forlegenhed for deres Uendfald til disse Pasforhold. Et Tilfælde af den Art er nylig passeret, fortæller „Ribe Stiftet.“

Gussmand Niels Boe fra Hønt tog den 11. August over Grænsen for at gøre nogle Dages Høstarbejde hos en Kone i Raagaar, hvis Mand er indfaldt til Krigstjeneste, og som sidder ene hjemme i et Boelstæd med 4 Inaaer Høst; men han forsøgte paa Grund af Uendfald til Forholdene at faa sit Pas paategnet hos Amtsskriveren og blev derfor arresteret og ført til Tostlund, hvor han nu (28. Aug.) har siddet henved 14 Dage.

Niels Boe kunde afse nogle Dage fra Arbejdet paa sin egen Vob, da hans Korn endnu ikke var moent, og tog derfor derover. Han er en hjælpsom og trofast Arbejder, men af en noget trofaldig Natur, og det er ikke at vente, at han skulde vende de præsistiske Anordninger. Havde man ved Grænsen gjort ham bekendt med, at han skulde til Amtsskriveren i Stærkel, havde han sikkert fulgt Anvisningen.

Han tænkte kun at være tilfaldt derovre. Det er lige haardt nok, at hans Hjælpsomhed er re-

fulteret i, at han nu maa hense sig til Kresten i Stedet for at komme hjem og sørge for sin egen Indbøtning. Efter Nimeslagedens Vove skulde man synes, at han havde Kraa paa Taknemlighed i Stedet for Straf, og det er ikke saa underligt, at det bliver mere vanskeligt for Landmandene derovre at faa Tjenestefolk fra Danmark eller Daglejere i Høsttiden, naar Opfyldet derovre kan komme Jolk saa dyrt at faa.

Spørdeles en Fangelejr for ud. Fangelejren ved Slangaard ligger en halv Mil Vej Nordvest for Sommersted Station i en smuk Eng i Nærheden af de store Gaarde Nefsaard og Slangaard, fortæller „Ribe Stiftet.“ Ved Sænkningen af en lille Mejeringskølv er her opført fire Paraller, en større til Fangerne og tre mindre til Køfken og Væfken, til Svægsæfning og til Opfynd. Udenom de tre førstnævnte og en stor Plads mellem dem er nedrammet to Rækker lovere Granpale, og paa den yderste Række af disse er anbragt 14 Rækker Vigtraad, hvoraf et Par af de øverste er fastgjort til mindre Væle, der vender indad mod Bladsen som almindeligt ved Skolegaarde. Inderte Række Væle er lavere og har kun 5 Vigtraad. Uden for Vigtraadshægen er rejst en Del Ophandere, hvorpaa er anbragt Karbidloger, der brænder hele Natten og ved Hjælp af Stærme taster Vølet ind over Bladsen.

Inde i Fangerens Parak er Væden lammertrængt. Fangelejerne med Madraser og Dækener er opstaaet i indtil 3 Rækker oven over hinanden, og Vejren kan rumme indtil 500 Fanger. Parallerne er hvidkalkede, og over Ophængsbogen vajer Flaget til Stadighed.

Til denne Fangelejr ankom i Mart's Maaned ca. 300 russiske Fanger. Ved Ankomsten var de saa udmattede og forfulte, at flere flygtede om undervejs fra Stationen, og andre løstede sig ned paa Marken og pillede grønne Spirer op til at fülle Sulten med. Nu har de det bedre. Kosten er vel meget tarovelig, men Arbejdet, der kræves af dem, er heller ikke strengt.

En Del Fanger er igen sendt bort, en Snes Stykker arbejder hos Landmand i Engen, en halv Snes er i Tidens Veb død. Ca. 180 er tilbage, som er selskabet med at udbyde og regulere en lille Aa i Nærheden.

At Fangerne er kun fire iøjstallende. Iblant disse findes en russisk Sangler, der er de andre Fanger til megen Dmuntning. Han har faaet anstafet nogle Musikinstrumenter og synger og musiker jævnl med dem i Fjærdten. OmegensBeboere gaar lidt en Af-tentur til Vejren for at høre paa Musikken og Sangen, der har et betagende, naar Fangerne i. Et under Ledfagelse af Mandolinpil synger deres sjerne Hjemlands Sange.

Danmarks - Korrespondance.

København, d. 4. Sept. 1915. To Præster.

Endelig faldt da den gejstlige Overret, Landemødets, Dom over Pastor Arboe Rasmussen. Og i den lændte for Ret, at „Sognepræst for Stibied og Lyngby Menigheder, Niels Peter Arboe Rasmussen bør have sit nævnte Stald og Embede som „Sognepræst“ forbrudt. Saa udbrød han og Aktionens Omføjninger o. s. o.

Nattens gejstlige Medlem havde forteret ikke blot til Embedsfortællelse men ogsaa til Fortællelse af Ret for den Anklage til overhøbet at være Præst i den danske Folkekirke. Sagen gaar nu til Højesteret.

Omtrent samtidig har Doerægeraadet, der bestaar af Mejsjornerne Brun og Dirik samt Folkefjælsmand A. M. Klausen, besluttet, at der ikke skal kræves Tillæse til sin fortidige Gaalkandsstiftand; men det skal jo være galt, før det kan blive godt, og heldigt der ingen Udlændinge er her i Bogen i Sommer og ser den barrikadeagtige Tilstand, den store Værd hviler i. Magistraten har her virkelig for en Gangs Stald været

*) At Arboe-Rasmussen ikke har været Præst i den luteriske Kirke, naar han ikke stemmer med dens Befendelse, det mener vi er en klar Sag, og det forbyder sig, at han ikke selv har valgt at foretage sig noget andet. — Om den anden Præst er sidsfig, det er jo ingen Forbrudelse mod Embedet, men saa burde han jo paa en Sidsfigge-Anstalt.

Viste to Afgørelser har selsøge-

lig ikke funnet andet end forbaufe Menigmand. En Præst som Arboe Rasmussen, der maatte er et mere inderligførfent Menneffe end saa mange andre Præster, skønt han ikke har funnet saa sig selv til at vidne om Jesu Hødsel af en Jomfru, dømmes fra Skole og Kraa, medens Præsten paa Afs ikke tøres, skønt han ved sin Adfærd udvæjter sit Værn for Udelser og lissørdig Stamfering. Om nogen Sunde en Sabroe havde funnet gøre Gaan paa Værne-Mishandlings-Omraadet, da vilde det have været her, hvor Partijelle Klausen er med til at fritende den sjenfultigt sidsfigge Præst.)

Arboe Rasmussens Sag er saa velkendt og skal ikke opvies her; desuden har Højesteret jo endnu et Ord at stille hane sagt, og forhaabentlig for Præsten mildnes den afsagte Dom. Men Føltes Dom over Pastor Hjord-Christensen, der uden Grund eller Mening lod sin Datter lide, er i dette Tilfælde Højesteret, og den er entemmig. Man kan blot haabe og ønske, at den lille Pige en Søn Dag i. Eks. brækker Venet, da det jo saa ogsaa kan ventes, at hendes Gæstehandler fortrækker Væn for Lagedesbering.

Dørtiden. Statistisk Department har i Vebet af det beangaede „Krigs-aar“ indsamlet og offentliggjort bdragt Karbidloger, der brænder hele Natten og ved Hjælp af Stærme taster Vølet ind over Bladsen.

Uden for Vigtraadshægen er rejst en Del Ophandere, hvorpaa er anbragt Karbidloger, der brænder hele Natten og ved Hjælp af Stærme taster Vølet ind over Bladsen.

Uden i Fangerens Parak er Væden lammertrængt. Fangelejerne med Madraser og Dækener er opstaaet i indtil 3 Rækker oven over hinanden, og Vejren kan rumme indtil 500 Fanger. Parallerne er hvidkalkede, og over Ophængsbogen vajer Flaget til Stadighed.

Til denne Fangelejr ankom i Mart's Maaned ca. 300 russiske Fanger. Ved Ankomsten var de saa udmattede og forfulte, at flere flygtede om undervejs fra Stationen, og andre løstede sig ned paa Marken og pillede grønne Spirer op til at fülle Sulten med. Nu har de det bedre. Kosten er vel meget tarovelig, men Arbejdet, der kræves af dem, er heller ikke strengt.

En Del Fanger er igen sendt bort, en Snes Stykker arbejder hos Landmand i Engen, en halv Snes er i Tidens Veb død. Ca. 180 er tilbage, som er selskabet med at udbyde og regulere en lille Aa i Nærheden.

At Fangerne er kun fire iøjstallende. Iblant disse findes en russisk Sangler, der er de andre Fanger til megen Dmuntning. Han har faaet anstafet nogle Musikinstrumenter og synger og musiker jævnl med dem i Fjærdten. OmegensBeboere gaar lidt en Af-tentur til Vejren for at høre paa Musikken og Sangen, der har et betagende, naar Fangerne i. Et under Ledfagelse af Mandolinpil synger deres sjerne Hjemlands Sange.

Turistlivet. Som det var ventet, blev 1915-Sommeren en løj Turistommer. Næstlign for Høvedstaden. De besøgende har væsentlig været Søenere, Nordmand og Rusere og nærmest som Folge af, at det nedbrændte Hotel d'Angleterre var gaaet ud af stonfurren i Kar, flarede de andre større Hoteller sig.

Tivoli har selsølgelig ogsaa maarkt Følgerne af det daarlige Turistbesøg, omendfjant Københavnerne og Provinsmenneffer har været trofaste Gæster og i stigende Antal søgt ind gennem Tælleparaterne. Den gamle høgellige Gaave, hvor Kienerne nu begynder at blive solde — de har for Resten ikke været saa overværetts varme i Sommer — er i Gang med sine forskellige Beneficentener — det bedste Tegnet paa, at Sæsonen gaar paa Gæld. Som Velhed taget for denne dag været ganske god for det populære og ælfede Etablisjement.

heldig under sine Væstrelser for at forhindre Høvedstaden's Trafikforhold.

Edward Spore.

Gulfilan, Minn.

Det er vitt falden, der skrives fra denne Eng undtagen i Form af et Avertisjement fra en eller anden Landagent. Men efter disse at dømmes fristes man næsten til at tro, at det er en usædvanlig god Eng at bo paa. Reg ser nemmelig af et af dem, at den sildres som „Eben of Minnefota“. Det lyder jo meget godt, men om det kan siges med mere Sandhed om denne Del af Minnefota eller nogen anden Stat, det ved jeg ikke, og vil derfor overlade det til den, som frev det, at afgøre. Men fandt er det imidlertid, at det er en frugtbar Eng, og at si ikke lider Mangel paa timelige Jorndænededer, og det burde maaffe være Eben nok.

Høsten er nu tilendebragt for vort Vedkommende, og med Tak til Gud, som gav den, kan vi sige, at det var en god Høst. Det var en bedre Høst, end vi havde paa disse Engne sidste Aar. Det saa under tiden ellers ikke saa lovende ud gennem Joraaeret og Sommeren, da det var forholdsvis lidt lige fra Joraaeret og det meste af Sommeren. Men om der end var Mangel paa Værme, saa var vi til Gengæld sporet for Haglorme, Cycloner og andre ødelæggende Storme, som har hjemfegt andre Dele af Minnefota saa vel som flere Naboitater.

Enfeste Jornerne her omkring har tærflet, og det viser sig, at Høveden giver gennemsnitlig 15-16 Bushels per Acre; Høaren fra 50 til 75. Vegrundet paa det mindre gunstige Vejir gennem Sommeren er vor Majs ikke saa langt fremfreden, som den var sidste Aar ved denne Tid. Den er dog over al Forventning god. Der vil næppe blive saa god Majs Høst her, som vi havde sidste Aar, men om vi jaar varmt Vejir det meste af September Maaned, venter vi at faa en nogenlunde god Høst af den Sværdt ogjaa. Vi havde en ubemælig Natfrost her for et Par Uger siden. Den var dog ikke saa haard, som den ved samme Tid var andre Steder, hvor den gjorde betydelig Skade. Vor Majs led ikke mindre Skade ved Frosten her.

Jeg har lagt Mærke til, at der fra forskellige Steder skrives om, hvor stor Fremgang Høvedslagen er. Vi har ogsaa gjort gode Fremfritid paa det Omraade her gennem det forløbne Aar. Saaledes er flere Vøer her i Brown og Redwood Counties bleven „Lærre“ gennem Joraaeret og Sommeren. Aantven mod Saloonerne vinder stadig fler og fler Tilhængere, og vi haaber, at de maa snart blive saa mange, at vi kan faa „Prohibition“ eller hele Staten. Det er jo nemlig ikke nok, at en enkelt By eller et County hemmer Saloonerne ud, hvis de maaffe alligevel eksisterer i Naboehyen eller Nabo-County. Saa længe der ikke er Statslove imod dem, er Sejren over dem ikke saa stor.

At Nyheder fra vor Menighed er der ikke meget at fortælle. Vor Præst, Pastor S. M. Hansen, har forandret Vopel i det forløbne Aar. Han boede førhen i Sleepy Eye, men boer nu i Eben, hvor der sidste Sommer blev opført en smuk Præstebolig. Ved at bo i Eben har han mere centralt blandt de fire Menigheder, han betjener her.

Vi har haft den Glæde at se en dansk Familie bosette sig her for nylig, idet en Mr. J. R. Miller fra Benson, Nebraska kom hertil sidste Joraaer og rentede en Farm. Han og hans Familie blev optaget i Bethania Menighed ved dens sidste Karsmøde. Det er os altid til megen Glæde, naar Landsmænd bosætter sig her, men vi glæder os dog især over saadanne, som vil tage Del og Interesse i vort Menighedsarbejde.

Saa til Slut en venlig Hilsen til Dansternes Løfere og Redaktion.

Korr.

Den danske Udvandring til Amerika
Dens Karfager og Vejre tilligemed en Udsigt over dansk Litteratur om Amerika og dansk-amerikanske Strifter om Dansternes Liv og Bærd herovre, Rejsen til Amerika samt Træk fra Udvandrerens Liv her i Landet.

af P. E. Vig.
95 Sider. Klar Tryk. Godt Papir. Pris i Omflag 25c, ib. 40c.
Saa hos Forfatteren eller Danisch Buth. Publ. House, Blair, Neb.

Avitteringer.

Japanmissionen:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 37	\$2140.55
Kimballton, Iowa, Bethania Mgh. Børnens Offer ved Missionsmødet	16.75
Coulter, Iowa, Skof.	30.00
Kingsville, Tex., Louis Lund	1.00
Elk Horn, Ia., fra en af de unge	1.50
Cedar Falls, Ia., C. B. Lund \$5; Miss M. Jensen	\$2 7.00
Bremen, Kans., Mrs. G. Peterfen	2.00
Denmark, Wis., Elmer Rasmussen \$2; Mrs. A. J. Rasmussen \$1; Ella Christensen \$1 til Miura	4.00
Neola, Ia., Indkommen ved Børnefejten i Lars Petersens Høve	15.65
Brush, Colo., Eben-Ezer, Mrs. P. Stow Hansen	5.00
Denmark, Wis., Nora Jensen	1.00
Westbrook, Me., Kv.	5.00

Tilfammen..... \$2229.45

Milderdamskjemmet:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 35	\$51.00
Coleman, Wis., Kv.	5.00

Tilfammen..... \$56.00

Indianermissionen:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 37	\$476.67
Kingsville, Tex., Louis Lund	1.00
Bremen, Kans., Mrs. G. Peterfen	1.00
Plainview, Neb., Bethania Mgh., Børnens Offer ved Missionsmødet	3.10
Denver, Colo., Bethania Mgh., Overfynd ved en Søndagskolefest	10.50
Denmark, Wis., Elmer Rasmussen \$2; Mrs. A. J. Rasmussen \$1; Ella Christensen til en Kvistfale \$1	4.00
Brush, Colo., Eben-Ezer, Mrs. P. Stow Hansen	5.00
Denmark, Wis., Nora Jensen	1.00

Tilfammen..... \$502.27

Jndremissionen:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 37	\$600.19
Kingsville, Tex., Louis Lund	1.00
Bremen, Kans., Mrs. G. Peterfen	2.00
Iowa Kreds ved P. Vendo	75.80
Brush, Colo., Eben-Ezer, Mrs. P. Stow Hansen	5.00

Tilfammen..... \$683.99

Samfundsgæld:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 30	\$39.50
Red Cloud, Neb., S. Lindquist	5.00
Denmark, Wis., Hans Nielsen	5.00

Tilfammen..... \$49.50

Mormonmissionen:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 37	\$786.04
Kingsville, Tex., Louis Lund	1.00
Cedar Falls, Ia., (alle Mrs.) J. B. Jensen \$5; Chris Juhl, John Johnsen, Andrew Smith \$2; Jørgen Maden, Herre, Niels Nielsen, M. Jensen, B. Olsen, Thordahl, Louis Hansen, Peter Hansen, Hanna Hansen Gran, Arildsen, Marie Peterfen, Mads Wolff, Jens Arng, Christine Hansen, Ellen Smith, S. Larsen, Jørgen Nielsen, Horslund, Lars Peterfen, Peter Christensen, Peter Juhl, A. G. Larsen, Peter Larsen, Karen Brønsen \$1; Lorenfen, Niels Andersen \$1; Maggie Andersen 25c	37.25
Brush, Colo., (alle Mrs.) A. S. Nielsen, S. C. Kjeldgaard, Jens Jensen, M. Kjeldgaard, M. A. Sørensen, A. P. Sontum, Niels Mortensen, Gril Andersen, S. M. Maden, R. C. Christensen, D. Danielsen \$1; R. S. Stenback, S. D. Hansen \$1; 50c	12.00
Greenville, Mich., St. Pauli Mgh's Kv.	10.00
Brush, Colo., Eben-Ezer, Mrs. P. Stow Hansen	5.00

Tilfammen.... \$851.29

Skolekassen.

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 37	\$508.75
Kenmare, N. Dak., Doe Simonsen	1.00
Oleander, Calif., Ammannels Mgh. (fra forrige Aar) A. L. Poe \$2.50; Mads Nielsen, Mrs. S. Peterfen, S. P. J. Hansen, S. R. Afson, A. P. Christensen, A. Mortensen, Frits V. Christensen \$1; P. A. Billegaard \$2; Christ Peterfen, Jens Larsen, Chr. Larsen, Grover Jensen, Alred Hansen, Robert Peterfen Jens P. Peterfen, C. F. Nielsen, A. Peterfen, A. Peterfen, C. Nielsen \$1; 50c; S. M. Bonnifelsen \$1.50	18.50
Kingsville, Tex., Louis Lund	2.00
Cushing, Neb., Overfynd fra Bost. P. S. Bias Besøg	7.50
Brush, Colo., Eben-Ezer, Mrs. P. Stow Hansen	5.00

Tilfammen..... \$542.75

Reformationsgaven:

Jør kvitteret, se Abl. Nr. 35	\$1405.00
Bermillion, S. Dak., Christian Hansen	100.00
Clark's Grove, Minn., Mrs. Peter Nyborg	50.00

Tilfammen..... \$1555.00

Blair, Neb., den 17. Sept. 1915.
Med Tak modtaget!
Ræds. for „Den fore. danske ev.-luth. Kirke i Ame.“

Otto Hansen.

Til Præsteeenkassan.

Webster Grove, Mo., Hans Hove	\$1.00
St. Paul, Neb., Mr. og Mrs. Peter Ebbesen	5.00
Bed Kenmare, N. Dak., Bethania Mgh. Skof. Fjølfsdagskasse	5.00
Bermillion, S. Dak., C. Christensen	10.00
Kenmare, N. Dak., Trin. Mgh. Kvindeforening	5.00
Bowbells, N. Dak., Vethlehems Mgh's Kvindeforening	5.00
Stablehurst, Neb., Mrs. Anna Phillippen	10.00
Divide Co., N. Dak., Daneville Skof.	5.00
Ruffin, Neb., A. Larsen	2.50
Ruffin, Neb., Chr. Thøden	2.00

Hjertelig Tak for Gaerne.

J. Simonsen, Kasserer.

Rettelser.
I Avitteringer til Japanmissionen fra Racine, Wis., Jnrmanuels Menighed naar fra — Menigheden — skal være fra Pigeforeningen i Jnmanuels Menighed. G.B.C.
I Abl. Nr. 37 er kvitteret for Gaver til Japanmissionen blandt andet faaledes: Indianapolis, Ind., Ungdomsforeningen til Stud. Moto. Skal være: Ira M. Kreds Ungdomsforbund af Student Moto.